



TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞI
Kanunlar ve Kararlar Başkanlığı

Sayı : A.01.0.KKB.0.10.00.00-120.07[7/6575]-104015-67060
Konu : Soru önergesi

12.05.2012

Sayın Ali ÖZGÜNDÜZ
İstanbul Milletvekili

İlgi: 19/04/2012 tarihli ve (7/6575) esas numaralı yazılı soru önergeniz.

İstiklal Mahkemeleri zabıtlarının incelenmesine ilişkin ilgi önergenizde yer alan sorularınız ekte cevaplandırılmıştır.

Bilgilerinizi rica ederim.

Saygılarımla.

Prof. Dr. Mehmet SAĞLAM
Türkiye Büyük Millet Meclisi
Başkanvekili

Ek: Soru cevabı (2 sayfa)



TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞI
Kanunlar ve Kararlar Başkanlığı

CEVAPLAR :

Cevap 1.- İstiklal Mahkemeleri dosyalarını çevirmek üzere, TBMM Başkanlığı'nın 11.03.2010 tarihli ve 4967 sayılı Olurları doğrultusunda Kütüphane ve Arşiv Hizmetleri Başkan Yardımcısı Doç. Dr. Abdulhekim KOÇİN'in koordinatörlüğünde aşağıda isimleri yazılı personelden oluşan bir çalışma grubu kurulmuştur.

Çalışma grubunda görevli personele, çalışmaları süresince edineceği bilgileri, dosyaların açılma kararı verilinceye kadar hiçbir yerde ve herhangi bir nedenle açıklamayacağına ve bunları devlet sırrı olarak saklayacağına dair yemin ettirilmiştir.

Osmanlıca Çeviri Personeli:

Adı Soyadı

Mezuniyeti

- | | |
|---------------------|--|
| 1.Sebile YILDIZ | Ankara Ü. Fen-Ed. Fak. Tarih Bölümü- Sos. Bil. Ens.Yük. Lis. |
| 2.Mehmet ŞAHİN | Anadolu Ü. Sos. Bil. Ens. Türk-İslam Edebiyatı- Yük. Lis. |
| 3.Hanefi ERKUL | Gazi Ü. Sos. Bil. Ens. Yeniçağ Tarihi- Yüksek Lisans |
| 4.Kerim AKAR | Ankara Ü. DTCF Fak. Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü |
| 5.Ömer KESİKBAŞ | Selçuk Ü. Fen-Edebiyat Fak. Tarih Bölümü |
| 6. Eyüp ERTÜREN | Karadeniz Teknik Ü. Fen-Edebiyat Fak. Tarih Bölümü |
| 7. Mustafa ÇAKMAKÇI | Ankara Ü. İlahiyat Fakültesi |
| 8. Özgür YAYDEMİR | Anadolu Ü. İktisat Fak. Çalışma Ekonomisi ve Endüstri İlişkileri |

Yukarıda isimleri yazılı personel, lisans eğitiminde Osmanlı Türkçesi eğitimi alanlar ile kurum içerisinde “başlangıç”, “orta” ve “ileri” düzey olmak üzere üç aşama halinde düzenlenen Osmanlıca eğitiminde başarı sağlayanlar arasından değerlendirme sınavlarıyla seçilmişlerdir.

Cevap 2.- Projeye özel herhangi bir bütçe ayrılmamıştır.

Cevap 3.- İstiklal Mahkemeleri dosyaları arasından çıkan eşya ve belgeler, sayım işleminden sonra tekrar dosyaları içerisine konularak muhafaza edilmektedir. Kişisel eşyalar, tasnif ve transkripsiyon işlemleri tamamlandıktan sonra, oluşturulacak bir komisyon tarafından yeniden değerlendirilecektir.

Cevap 4.- İstiklal Mahkemeleri dosyaları içerisinde yer alan mahkeme tutanaklarının, çalışma grubu tarafından yapılmış bir çevirisi bulunmamaktadır. Çalışma grubu Mahkeme karar defterlerini çevirmektedir. Çevirileri yapılan defterler herhangi bir kurum veya kişi ile paylaşılmamıştır.

Bu arada, önceden olduğu gibi, İstiklal Mahkemeleriyle ilgili inceleme talepleri mevzuat çerçevesinde değerlendirilmiş; TBMM Başkanının, Başkanlık Divanının ya da Arşiv Kurulu Başkanının Oluru ile uygun görülen talepler karşılanmıştır. 02.05.2012 tarih ve 28280 sayılı Resmi Gazetede yayımlanarak yürürlüğe giren Kütüphane ve Arşiv Hizmetleri Hakkında Yönetmelik'in 17'nci maddesinde “*İstiklal Mahkemelerine ait dosyalarla ilgili her türlü inceleme, TBMM Başkanının yazılı oluru ile yapılır.*” hükmü yer almaktadır.



TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞI
Kanunlar ve Kararlar Başkanlığı

Cevap 5.- TBMM Başkanlığının 11.03.2010 tarihli ve 4967 sayılı Olurlarıyla, çeviri ekibi oluşturulmuş; yer temininden sonra 24.05.2010 tarihinde çalışmaya başlanılmıştır.

24.12.2010 tarihine kadar 1882 sayfanın bugünkü harflere çevirisi tamamlanmıştır.

Genel Sekreterlik Makamının şifahi talimatı üzerine 24.12.2010 tarihinde çeviri işine ara verilerek envanter (sayım) çalışmaları başlatılmıştır. Sayım çalışmaları 06.09.2011 tarihinde tamamlanmıştır.

Dosyaların envanteri çıkarıldıktan sonra tekrar karar defterlerinin çevrilmesine kaldığı yerden devam edilmiştir. Karar defterleri içerisinde kişi adları, iddianame, gerekçe ve mahkeme kararının özeti yer almaktadır. A3 ebatlı ve 5178 sayfa olan 26 adet karar defterinden, 3.642 sayfanın çevirisi yapılmıştır. Geriye kalan 1.536 sayfa karar defterinin çevirisinin 2012 yılı Haziran ayı içerisinde bitirilmesi planlanmaktadır. Karar defterlerinin transkripsiyonu bitirildikten sonra genel kontrolleri yapılacaktır.

Kontrollerden sonra İstiklal Mahkemeleri karar defterlerinde, kaç kişinin yargılandığı, sanıkların isim listesi, memleketleri, meslekleri, yaşları, isnat olunan suçlar, gerekçe ve yargılama sonuçlarını ihtiva eden istatistiki tablolar hazırlanacaktır.

Karar defterlerinin çevirisi sona erdikten, istatistiki tablolar hazırlandıktan ve dosyaların tamamı dijital ortama aktarıldıktan sonra, dosya muhteviyatından iddianameler ile mahkeme safahatını anlatan zabıtların (sanık ifadeleri, hakim ve savcıların soru ve müdahaleleri) çevrilmesi planlanmaktadır.

İstiklal Mahkemeleri karar defterleri dijital ortama aktarılmış ancak dosyaları dijital ortama aktarılmamıştır. Çeviri işi ile birlikte bu dosyalar tasniflenip, kataloglanacak ve dijital ortama aktarılacaktır.